

**ANTONIO PÉREZ LASHERAS**

El profesor de la Universidad de Zaragoza dio una charla en Jaca sobre el creador de los Cursos de Español como Lengua Extranjera

## “Domingo Miral fue imprescindible en unos años muy convulsos”

**Ricardo Grasa**

JACA.- “Domingo Miral (1872-1942) fue un pionero con una tremenda cantidad de iniciativas”, según el filólogo de la Universidad de Zaragoza Antonio Pérez Lasheras (Jaca, 1959), quien analizó la trayectoria del fundador de los Cursos de Español como Lengua Extranjera, durante el tradicional ‘Día del Recuerdo’, celebrado recientemente en el Salón de Ciento del Consistorio jacqués.

Una de las aportaciones sobresalientes del filólogo y pedagogo cheso fue el Colegio de Traductores, que “reunió a personas que sabían idiomas para poder traducir obras de todas las especialidades y que entonces no se conocían, con lo que la ciencia no podía avanzar”. El propio Miral destacó como maestro de alemán y griego.

“Su obsesión por que los españoles conocieran las lenguas le llevó a crear el Instituto de Idiomas”, agregó. Otra de las piezas de su legado es el Colegio Mayor Pedro Cerbuna de Zaragoza, que en 1929 se convirtió en “la primera residencia de estudiantes”, pues el mítico centro de Madrid de 1910 “no dependía de una universidad, sino de la Junta de Ampliación de Estudios”.

Con respecto a Jaca, Domingo Miral “fundó los cursos de español para extranjeros, en 1927, siendo los primeros de España”, por delante de los creados en Santander en 1931. Para acoger al alumnado, “se encargó de impulsar la residencia universitaria”, que abrió sus puertas en 1929.

Para Antonio Pérez Lasheras, el filólogo cheso “cumple con todos los tópicos del carácter aragonés, ya que era terco como una

mula y hasta finales de los años 20 no cumplió algunas de las ideas con la que llegó a la Universidad de Zaragoza”, en 1913. También, “era sincero y honesto, una persona con mucho corazón y al mismo tiempo, con un carácter muy fuerte”.

Entre las señas de identidad de Domingo Miral, destacó sus orígenes referentes al valle de Hecho. “Fue uno de los primeros que escribió en cheso y publicó dos obras de teatro, en la imprenta Raro de Jaca, en 1903”, detalló. “También, fue un pionero en el estudio de la lengua chesa”, en el marco de su interés por el aragonés.

Durante sus últimos años, Domingo Miral “era un hombre débil y cansado, que estaba muy enfermo y murió poco después de jubilarse”. De hecho, “le costó mucho” dirigir algunos cursos de verano, “pre-



Antonio Pérez Lasheras.

sentando la dimisión en más de una ocasión”.

Ante este vasto legado, “la universidad y la ciencia españolas le deben mucho a Domingo Miral”, según Antonio Pérez Lasheras, que le considera “una persona imprescindible en unos años muy convulsos no solo en España, sino en todo el mundo, porque - desde 1939- Europa estaba

ocupada por Hitler”, lo que provocó un descenso en las matrículas de los cursos de español. “Es una época en la que había mucha tensión y no era el mejor momento para viajar a ningún sitio”, dijo. Sin embargo, “en un momento tan convulso, Domingo Miral hizo muchas cosas”, que conservan su huella en Zaragoza y Jaca. ●

## Chispa:

### Sobrevive dos semanas en el bosque atrapado en un cebo para jabalíes

Un hombre de 28 años permaneció dos semanas atrapado en un cebo para jabalíes en un bosque de China, ya que el cazador que había puesto la trampa lo liberó al descubrirlo pero no quiso socorrerle, así que permaneció dos días más a la intemperie hasta que otro hombre lo encontró el domingo. El diario independiente South China Morning Post publicó ayer la historia de Gao, quien sobrevivió bebiendo agua de manantial y comiendo insectos. Cuando fue descubierto por el dueño de las trampas, este lo liberó pero le dejó abandonado a su suerte en un bosque de la provincia de Zhejiang (este), donde fue descubierto por otro hombre. Según explicó Gao, quedó atrapado en la trampa mientras trataba de caminar hacia la ciudad de Lishui y fue liberado casi dos semanas después, pero este se negó a ofrecer ayuda. ● EFE



RAFAEL GORANTES



## Vuelta a la normalidad

Huesca recupera su aspecto habitual tras disfrutar de una semana con las fiestas de San Lorenzo. Las labores de desmontaje de los distintos puntos festivos comenzaron la misma noche del 15 al 16, como los chiringuitos ubicados en avenida Monegros, pero seguían ayer a primerísima hora de la mañana con las barras de López Allué. Poco más de 24 horas antes, la plaza presentaba un aspecto radicalmente distinto, con multitud de personas disfrutando de las fiestas, mientras que ayer los trabajadores se llevaban los últimos vestigios. ● D. A.

